# 【日本写真家協会会員・全日本写真連盟関東本部委員】

# 佐藤仁重(さとうよしえ) 先生と行く

# ラオス北部撮影の旅





僧侶の托鉢風景(ルアンパバーン)



メコンの彼方に沈みゆく夕日



朝市(ルアンパバーン)

§ 旅行期間 : 平成26年3月30日(日)~4月5日(土)7日間

§ 旅行代金 : おひとり様 259,000円

(成田空港福沙中科、燃油付加味記運賃、航空保険料、現地空港が別途必要です)

第1次申込締切日:平成26年1月31日(金)最終申込締切日 :平成26年2月27日(木)

旅行企画・実施 : 株式会社日放ツーリスト

(観光庁長官登録旅行業第665号)

#### ~ 旅へのお誘い ~

今回の撮影旅行は、近代化が進むアジアの町々から取り残されたラオスの北部を訪れます。 ラオス北部は国道が未整備なところが多く、旅行す

ラオス北部は国道が未整備なところが多く、旅行するのは大変ですが、その分魅力的な撮影ポイントが沢山あります。中国とミャンマーに国境を接するルアンナムター県には、様々な少数民族が生活し、特にムアンシンでは色とりどりの衣装を着た珍しい山岳民族を見ることができます。また、世界遺産に指定されたルアンパバーンでは、

また、世界遺産に指定されたルアンパバーンでは、 早朝オレンジの袈裟をまとった僧侶達が列をなし、 托鉢に出かける様子やプーシーの丘から町並みが 一望でき、ルアンパバーン名物である夕陽は壮厳 です。ラオスの人々やラオスならではの被写体を探 し、旅をします。

この機会に、佐藤仁重先生ならではの撮影旅行に 是非ご参加下さい。

株式会社 日放ツーリスト

#### **山佐藤仁重先生のプロフィール山**

東京・六本木生まれ、写真家 女子美術短期大学造形科絵画卒 日本写真家協会会員 ニコンカレッジ講師 女性だけの写真教室主宰 全日本写真連盟関東本部委員 フォトコンテスト審査員等を勤める 写真集[紐育の休日]



<個展>

2001 年「NEW YORK NOW」朝日新聞東京本社ギャラリー2011 年「ニューヨークの街角」富士フイルムフォトサロン・東京2013 年「Shadow & Brightness」富士フォトギャラリー・新宿

など個展多数開催

●旅 行 期 間: 平成26年3月30日(日)~4月5日(土)7日間 成田空港発着

●旅 行 代 金: おひとり様 259,000円

※旅行代金には成田空港施設使用料、現地空港税、燃油特別付加運賃、航空保険料の合計約26,000円は含まれておりません。なお、この金額は航空券発券時の為替レート、燃油価格により変動します。この

料金は最終のご請求書にて一括請求させていただきますので予めご了承下さい。

●最少催行人員: 10名様(募集人員15名様)

●申 込 締 切 日 : 第一次:平成26年1月31日(金) 最終:平 成 26 年 2月 27 日( 木)

※個室希望が多く確保済みの部屋が満室になり次第締め切らせて頂きます。また、お一人様でご参加の場合、相部屋が確保出来ない時には個室追加料金をご請求させて頂きます。予めご了承下さい。

●添 乗 員: 成田空港出発より帰国まで全行程同行致します。

●利用航空会社: ベトナム航空(往復ハノイ乗換え)、ラオス航空(ヴィエンチャン→ルアンナムター間のみ)

●食 事: 朝食5回、昼食5回、夕食6回(機内食を除く) ●利用ホテル: ヴィエンチャン:シティーインまたはスーペリアクラス ルアンナムター:ホアン・ジンまたはスーペリアクラス

ムアンシン: プー・イーウーまたはエコノミークラス (ゲストハウス)

ルアンパバーン: プーシーまたはスーペリアクラス

●個室追加料金: 30,000円(5泊分)

注)<u>ラオスの各都市のホテルは、バスタブがないシャワーのみのお部屋となる場合がございます。</u> ムアンシンのホテルはゲストハウスのため設備は他の都市と比べて落ちますので、予めご了承下さい。

#### < 査証(ビザ)について >

ラオスは15日以内の観光はビザは不要です。

パスポートの残存期間はラオス入国時6ヶ月以上必要ですので、2014年10月1日まで有効期間があるかご確認下さい。

また、パスポートの未使用査証欄は見開き2ページ以上必要です。



#### **♣**ラオストラベルインフォメーション♣

時差:日本より2時間遅れ。

通貨:キープ (LAK) 100LAK=¥1.24

気候:ラオスの気候は 1 年を通じて日本の夏のような気温ですが、

雨季(5月~10月)と乾季(10月~4月)があります。 ルアンパバーンなど北部の山岳地帯は乾季には気温が下がり、

ルアンパバーンなど北部の山岳地帯は乾季には気温が下がり、朝晩は冷える時がありますので、長袖の上着をお持ち下さい。

	ヴィエン	ンチャン	ルアンパバーン		東	京
	3 月	4 月	3 月	4 月	3 月	4 月
最高気温	33℃	34℃	33℃	35℃	10℃	15℃
最 低 気 温	22℃	24℃	18℃	20℃	5 °C	10℃
降 水 量	34 mm	85 mm	34 mm	85 mm	99 mm	125 mm

#### ラオスを旅する時のマナー

- ●他人の頭は触れないこと。ラオス人にとって頭は最も神聖な部分。
- ●足の裏を他人に向けるような座り方はしないこと。
- ●女性は僧侶には触れないこと。物を渡す時は男性を介するか、盆に載せて渡すこと。

## ≪日 程 表≫

	月日曜	都市名(発/着)	時刻	交通機関	摘  要	食事
1	3月30日 (日)	成 田 空 港 発 ハ ノ イ 着 ハ ノ イ 発 ヴィエンチャン着	10:00 13:50 17:25 18:15	V N 3 1 1 VN2897 専 用 車	<ul><li>■空路、ベトナム航空にてハノイへ。</li><li>■ハノイ到着(乗り換え)</li><li>■ハノイより空路、ラオスの首都ヴィエンチャンへ。</li><li>■ヴィエンチャン着後、ホテルへご案内します。</li><li>〈ヴィエンチャン泊〉</li></ul>	× 機 タ
2	3月31日 (月)	ヴィエンチャン発 ルアンナムター着	午 前 14:30 15:25	専用車 QV601 専用車	<ul><li>■ヴィエンチャン市内の簡単な見学と撮影。</li><li>■空路、ラオス航空にて北部ルアンナムターへ。</li><li>■ルアンナムター着後、ホテルへ。</li><li>&lt;ルアンナムター泊&gt;</li></ul>	朝昼夕
3	4月1日 (火)	ルアンナムター発 ム ア ン シ ン 着	早朝 午 後	専 用 車	<ul><li>■市内のマーケットを見学、撮影。</li><li>■色とりどりの衣装を着た山岳民族が村々に居住する町ムアンシンへ向けて出発。</li><li>■途中、少数民族の村を訪問。</li><li>■ムアンシン着後、ホテルへ。</li><li>&lt;ムアンシン泊&gt;</li></ul>	朝屋夕
4	4月2日 (水)	ム ア ン シ ン 発 ルアンパバーン着	早 朝	専 用 車	<ul><li>■市内のマーケットを見学、撮影。</li><li>■世界遺産の町ルアンパバーンへ向けて出発。</li><li>■途中、少数民族の村が多いウドムサイ訪問。</li><li>■ルアンパバーン着後、ホテルへ。</li><li></li><li>ベルアンパバーン泊&gt;</li></ul>	朝屋夕
5	4月3日 (木)	ルアンパバーン滞在	早朝終日	専 用 車	■朝食前に多くの僧侶の托鉢の様子を撮影します。 ■少数民族モン族の村や和紙の村バーンサーンコン村、織物の村バーンバノムの村々を巡ります。 タ刻にはプーシーの丘からの夕景を撮影します。 〈ルアンパバーン泊〉	朝昼夕
6	4月4日 (金)	ルアンパバーン滞在 ルアンパバーン発 ハ ノ イ 着	終 19:25 20:25	専 用 車 VN930	<ul><li>■朝食前に多くの僧侶の托鉢の様子を撮影します。</li><li>■ルアンパバーン市内撮影とメコン川クルーズではバーンサーンハイの村を訪ね撮影をします。</li><li>■夕食後、空港へ。</li><li>■空路、ベトナム航空にてハノイへ。</li><li>■ハノイ到着(乗り継ぎ)</li><li>&lt;機内泊&gt;</li></ul>	朝昼夕
7	4月5日 (土)	ハ ノ イ 発成田空港着	00:30 07:35	V N 3 1 0	■ハノイより帰国の途へ。	機

- ■時間帯のめやす:早朝 04:00~06:00、午前 06:00~12:00、午後 12:00~18:00、夜 18:00~23:00、深夜 23:00~04:00
- ご注意:1)ルアンナムター、ムアンシンおよびルアンプラパン滞在中は、天候その他の現地事情により日程、 訪問地や撮影場所を変更してご案内する場合がございますので、ご了承下さい。
  - 2) 少数民族を撮影する際、許可なく無断で撮影することは禁じられています。必ず訪問した村で その都度、現地ガイドが撮影の許可を得るようにします。その際、ある程度ドネーション(寄付) として少額のお金(子供の場合はお菓子等)を要求されることがありますので、ご了承下さい。







ラオス北部の少数民族(イメージ)

お申し込みの際には必ず旅行条件書(全文)をご一読の上お申込みください

#### 募集型企画旅行契約

- 旅行業第665号)が企画・募集する企画旅行であり、この旅行に参加されるお客様は当社と企画旅行契 約(以下旅行契約)を締結することになります。
- 2. 旅行契約の内容・条件はこのパンフレット・ご旅行条件、出発前にお渡しする最終旅行日程表及び、 旅行日程に「取消料のかからない契約の解除」1 に掲げる重要な変更が行われた場合は、旅行業約款(主 当社募集型企画旅行契約約款によります

#### 旅行代金に含まれるもの

- 以下のものが含まれます。(いずれも主催旅行中または旅行日程として表示されたもの)
- 1. 航空運賃(エコノミークラス団体航空運賃) 2. kfl/宿泊料金(2人1部屋基準)
- 3. 地上交通費(空港~析ル間の送迎、及び見学時の貸切りバス料金、但し自由行動時の交通費を除く)
- 4. 食事代(日程表に明示したとおり) 5. 見学料金(現地が介、入場料など)
- 6. 手荷物運搬料金 (お1人スーツケース1個の運搬料金。但し、航空手荷物規則による)
- 7. その他 (団体行動中のチップ)
- ※上記費用はお客様の都合により一部利用されなくても払い戻しすることはできません。

#### 旅行代金に含まれないもの

- 1. 超過手荷物料金 (航空手荷物規則による重量を超えた場合)
- 2. クリーニング代、電話代、ホテルのメイド等に対するチップ、飲物代など個人的性質の諸費用及びサービス料
- 3. 海外旅行傷害疾病保険料 (加入は任意)
- 4. 旅券作成印紙代(5年間有効:11,000円、10年間有効:16,000円)
- 5. 下記の渡航手続手数料(お客様ご自身で手続きをされた場合、料金は不要です。)

各国の出入国記録書を行当社で作成した場合(1 カ国につき)	2, 100 円
各国の査証申請代行当社で作成した場合(1カ国につき)	5, 250 円

- \*上記手数料には消費税5%が含まれます。(ラオスの出入国カードと税関申告書が必要です。)
- 6. 成田空港使用料、現地空港税、燃油特別付加運賃、航空保険料 (ご旅行費用ご請求時に合わせてご 請求いたします。)
- その他日程表に明示されていない全ての費用

#### 取消料(お客様のご都合でお取消しになる場合)

お申し込み後、お客様のご都合でお取消しになる場合は、下記の取消料をお支払いいただきます。 なお、この場合の旅行代金とは個室料金差額料金やビジネスクラス利田差額料金等を加えた金額です

旅行開始日の前日より起算してさかのぼって 30 日目に当たる	30,000円			
日から 15 日目に当たる日までに解除した場合				
旅行開始日の前日より起算してさかのぼって 14 日目に当たる	旅行代金の 30%			
日から3日目に当たる日までに解除した場合				
旅行開始日の前々日以降に解除した場合(旅行開始後の解除ま	旅行代金の 50%			
たは無連絡不参加の場合を除く)				
旅行開始後の解除または無連絡不参加の場合	旅行代金の 100%			

#### 取消料のかからない契約の解除

- 下記の場合はお客様から旅行契約を取消されても取消料はいただきません。
- 1. 旅行契約内容に以下に例示する重要な変更が行われたとき。
  - ①旅行開始日または終了日の変更②観光地、観光施設、その他の目的地の変更③運送機関の種類ま たは運送会社の変更④運送機関の「設備及び等級」のより低いものへ変更⑤宿泊施設の変更
- 2. 旅行代金が増額された場合。
- 3. 当社が確定日程表を表記の日までに交付しない場合
- 4. 当社の責に帰すべき事由により、当初の日程通りの実地が不可能になったとき

#### 旅行契約内容・代金の変更

当社は天災地変、戦乱、暴動、運送・宿泊機関等のサービス提供の中止、官公署の命令、当初の運行計画 によらない運送サービスの提供その他の当社の関与できない事由が生じた場合、契約内容を変更すること があります。また、その変更に伴い旅行代金を変更することがあります。著しい経済情勢の変動により 通常予想される程度を大幅に超えて利用する運送機関の運賃・料金の改定があった場合は旅行代金を変 更することがあります。増額の場合は旅行開始日の前日から起算してさかのぼって 15 日目にあたる日 より前にお知らせします。

#### 申込条件・参加条件

- 1. 旅行開始日時点で75 才以上の方は所定の「健康アンケート」の提出をお願いします。場合によって は別途医師の健康診断書の提出をお願いすることがあります。コースによりお申込みをお断りさせ ていただくか、同伴者の同行などを条件とさせていただく場合があります。なお、ご参加の場合に はコースの一部内容を変更させていただく場合があります。
- 2. 特定旅客層を対象とした旅行、または特定の目的をもつ旅行については、参加者の性別、年齢、資格、 技能、その他の参加条件に合致しない場合、お申込みをお断りすることがあります。
- 3. 慢性疾患のある方、現在健康を損なわれている方、障害をお持ちの方などで特別な配慮を必要とする 方はお持ちの方は所定の「お伺い書」を提出していただきます。慢性疾患のある方、現在健康を損な われている方は医師の健康診断書を提出していただきます。いずれの場合も現地事情や運送・宿泊機 関等の状況により、お申込みをお断りさせていただくか、お客様のご負担で介助の為の同伴者の同行 などを条件とさせていただく場合があります。なお、ご参加のコースの一部内容を変更させていただ く場合があります。

#### 免責 事項

- 1. 運送機関等が与えたお客様自身、身の廻り品及び手荷物の損害については、当社は、責任を負いませ ん。それぞれの機関が定める約款が適用されます。
- 2. 当社はお客様自身、身の廻り品及び手荷物について生じた損害損失が次の事由による場合は責任を負 いません。天災地変、火災、陸海空における不慮の災難、交通事故、政府・公共団体の指令、運送機 関等による争議行為、戦争、暴動、空賊、盗難、詐欺、隔離(流行病)、疾病、各国の出入国規制、 その他当社が管理し得ざる事由。お客様の都合による別行動を含みます。
- 3. 手荷物について生じた損害については損害発生の翌日から起算して 21 日以内に当社に対して申し出 があった場合に限り、賠償します。但し、損害額の如何にかかわらず当社が行う賠償額はお1人あた り最高 15 万円までとします

#### 特別補償

1. この旅行は株式会社日放ツーリスト (本社・東京都渋谷区神山町 4-14 第三共同ピル 観光庁長官登録 当社はお客様が当旅行参加中に、急激かつ偶然な外来の事故により生命、身体、または手荷物に被った 一定の被害について、旅行業約款特別補償規程により、一定の補償金及び見舞金を支払います。

#### 旅程保証

催旅行契約)の規程により、その変更の内容に応じています。ただし、一旅行契約について支払われる 変更補償金の額は、旅行代金の15%を限度とします。旅行代金の1%~5%に相当する額の変更補償金を 支払また、一旅行契約についての変更補償金の額が1,000円未満の場合は、変更補償金は支払いません。 変更補償金の算定基礎となる旅行代金とは個室利用差額料金やビジネスクラス利用差額料金等の追加代金を 加えた金額です。(変更補償金につきましてはお渡し致します当社「旅行業約款別紙第2」をご参照くだ

#### ご 注 意 事 項

- 1. この旅行は平成25年10月1日現在の各運送機関の料金をもとに計算されています。変更について定 めた当社旅行業約款主催旅行契約の部第12条第1項から第3項の規定の適用に関しまして、なお旅 行代金の額の今旅行に幅運賃制である III 運賃(個人包括旅行運賃)の適用を受ける主催旅行に該 当するため、認可された「幅」の範囲内での航空運賃の増額または減額による旅行代金の額の変更は 致しません。
- 2. 参加者の数が旅行書面に記載した最少旅行実施人数に達しなかった時は、旅行開始前より起算して 24 日前までに旅行中止の旨を通知します。
- 3. このパンフレットは平成 25 年 10 月 31 日に作成いたしました。
- 当社はいかなる場合でも当該旅行の再実施はいたしません

#### お申込みからご出発ま

具体的な内容、お申込み後の渡航手続などにつき疑問の点がございましたらお気軽に弊社担当までお問 い合せ下さい。なお、お客様との旅行契約については、当社が契約の締結を承諾し申込金を受理したと きに成立します。

#### ↓お申込み

所定の申込書にご記入の上、申込金 30,000 円を添えてお申し込みください。お客様のご都合でお申し 込みを取り消しの場合でもご出発の 31 日前までであれば、同お申し込金は全額お返しいたします。

## →代金のお支払

お申込金30,000円を差し引いた旅行代金残額(後日請求明細をお送りいたします。)は銀行振込みにて お支払いください。

振込の場合にはお名前の前に「0330」を入れてお振込いただきますようお願い申し上げます

銀行名:みずほ銀行 東京営業部 口座番号:普通預金 2717288

銀行名:ゆうちょ銀行 口座番号:00180-1-36444

口座名:「日放ツーリスト」

口座名:「日放ツーリスト」

#### ↓ 最終案内書発送

出発当日の集合案内、参加者名簿、ホテルリストその他を記載した最終旅行案内書をご出発の 10 日前 までにご送付いたします。

#### 旅行目的地における危険情報、衛生情報の入手方法について

渡航先によっては、外務省「海外危険情報」等、国・地域の渡航に関する情報が出されている場合が あります。お申し込みの際にご確認いただくか、外務省「海外安全ホームページ (http://www.anzen.mofa.go.jp)」、外務省海外安全相談センター(TEL:03-5501-8162/受付時間: 外務省閉庁日を除く 9:00-17:00)」および外務省「海外安全情報 FAX サービス(FAX:0570-023300)」 でもご確認いただけます。

また、渡航先の衛生状況については、厚生労働省「検疫感染症情報」ホームページ (http://www.forth.go.ip) でご確認ください。

旅行お申込み後、旅行の目的地に「海外危険情報」が発出された場合は、当社は旅行契約の内容を変 更しまたは解除することがあります。外務省「海外危険情報」が「渡航の是非を検討してください」以 上の危険情報が発出された場合は、当社は旅行の催行を中止する場合があります。その場合は旅行代金 を全額返金します。ただし、当社が安全に対し適切な措置が取れると判断して、旅行を実施する場合が あります。この場合にお客様が旅行を取りやめると当社は所定の取消料をいただきます。

# 個人情報の取り扱いについて

(1) 当社は、旅行申込の際に提出された申込書に記載された個人情報について、お客様との間の連絡 のために利用させていただくほか、お客様がお申込みいただいた旅行において運送・宿泊機関等の提供 するサービスの手配及び、それらのサービスの受領のための手続に必要な範囲内で利用させて頂きま す。(この他、当社では、「会社及び会社と連携する企業の商品サービス、キャンペーンのご案内」 「旅行参加後のご意見やご感想の提供のお願い」「アンケートのお願い」にお客様の個人情報を利用さ

(2) 当社は、当社が保有するお客様の個人データのうち、氏名、住所。電話番号またはメールアドレ スなどのお客様へのご連絡にあたり必要となる最小限の範囲のものについて、当社グループ企業との間 で共同して利用させて頂きます。当社グループ企業は、それぞれの企業の営業案内、催し物内容等のご 案内、ご購入いただいた商品の発送のためにこれを利用させていただくことがあります。なお、当社グ ループ企業の名称及び企業における個人情報取扱管理者の氏名については、当社ホームページ

(http://nwww.nippo-tourist.co.jp) をご覧下さい。

せていただくことがあります。)

(3) 当社は旅行先でのお客様のお買物等の便宜のため、当社の保有するお客様の個人データを土産物 店に提供することがあります。この場合、お客様の氏名、パスポート番号及び搭乗される航空便名等に 係る個人データを、あらかじめ電子的方法等で送付することによって提供いたします。なお、これらの 事業者への個人データの提供の停止を希望される場合は、当社までご連絡ください。

旅行業取扱管理者とは、お客様の旅行を取扱う営業所での取引責任者です。ご旅行の契約に関し担当 者からの説明にご不明な点がございましたら、ご遠慮なく下記旅行業務取扱管理者にご質問下さい。

#### 株式会社日放ツーリスト 旅行企画・実施

観光庁長官登録旅行業第665号 社団法人日本旅行業協会正会員 総合旅行業務取扱管理者 麻生謙次 〒150-0047 東京都渋区神山町4-14 第三共同ビル(営業時間9時30分~18時15分・土・日・祝日休) TEL:03-3481-7666 FAX:03-3481-7664 担当:麻生、関口